

TETENAL

TETENAL

ULTRAFIN

INSTRUCTION FOR USE
GEBRAUCHSANWEISUNG
MODE D'EMPLOI
INSTRUCCIONES DE EMPLEO
ISTRUZIONI PER L'USO
GEBRUIKSAANWIJZING
BRUGSANVISNING
BRUKSANVISNING

TETENAL AG & CO. KG

Schützenwall 31-35 · D-22844 Norderstedt

Tel. ++49 (0)40 521 45-0 · www.tetenal.com

ENGLISH

ULTRAFIN

389112/12

APPLICATION / PROPERTIES

Highly Concentrated Fine Grain Developer

Ultrafin is a black and white film developer with outstanding properties: it gives fine grain results coupled with a higher speed rating than the nominal film speed. The resultant negatives exhibit a good tonal range. The dilution ratio may be adjusted so that the development properties can perfectly match the film and exposure conditions to achieve optimal results (e.g.enabling the control of high subject contrast).

PACKAGING

0,25 litre, conc.,	art. no. 100152
1 litre, conc.,	art. no. 100154

MIXING

For normal contrast with high speed films, dilute the concentrate 1 + 10 or 1 + 20 with water.

Dilutions such as 1 + 20 or 1 + 30 will be suitable for low speed films and for the reduction of high subject contrast.

KEEPING PROPERTIES

As the shelf life of the working solution is limited, it is best to use Ultrafin as a one shot developer.

DEUTSCH

ULTRAFIN

ANWENDUNGSGEBIET / WIRKUNGSWEISE

Hochkonzentrierter Feinkornentwickler

Ultrafin ist ein feinkörnig arbeitender SW-Entwickler mit guter Empfindlichkeitsausnutzung. Die Negative weisen eine gute Nuancierung der Tonwerte auf. Da die Verdünnung abgestimmt werden kann, sind die Entwicklungseigenschaften, wie z.B. die Kontrastbewältigung, optimal für jedes Filmmaterial einzustellen.

KONFEKTIONIERUNGEN

0,25 Liter Konz.,	Art. Nr. 100152
1 Liter Konz.,	Art. Nr. 100154

ANSATZ

Die Verdünnungen 1+10 und 1+20 werden bevorzugt bei weich arbeitenden, hochempfindlichen Filmen angewendet. Sollen hohe Kontraste ausgeglichen oder geringempfindliche Filme entwickelt werden, so sind die Verdünnungen 1+20 und 1+30 zu empfehlen.

HALTBARKEIT

Die Arbeitslösungen sind nur begrenzt haltbar und deshalb vor allem als Einmalentwickler einzusetzen.

FRANÇAIS

ULTRAFIN

DOMAINE D'APPLICATION / PROPRIETES

Révéléateur grain fin hautement concentré

Ultrafin est un révélateur négatif noir et blanc se distinguant par deux qualités: grain fin des résultats et exploitation supérieure à la sensibilité nominale. Les négatifs montrent des tonalités bien nuancées. Le taux de dilution de ce révélateur est variable selon les besoins. Ses propriétés peuvent donc être parfaitement adaptées au type de matériel négatif utilisé. Utile, par exemple, pour la maîtrise de motifs à contrastes difficiles.

CONDITIONNEMENTS

0,25 litre, conc.,	art. no. 100152
1 litre, conc.,	art. no. 100154

PREPARATION

Les taux de dilution 1+10 et 1+20 seront de préférence utilisés pour le traitement de motifs doux sur films de haute sensibilité. Par contre, un taux de 1+20 ou de 1+30 est recommandé pour le développement de films de basse sensibilité ou pour compenser des contrastes élevés.

DUREE UTILE

Les solutions d'emploi ont une durée utile relativement courte. Ainsi, elles devraient être utilisées en une seule fois.

ESPAÑOL

ULTRAFIN

CAMPO DE APLICACION / PROPIEDADES

Revelador de grano fino altamente concentrado

Ultrafin es un revelador para películas blanco y negro que se distingue por dos propiedades importantes: proporciona unos resultados con grano fino y una velocidad superior a la sensibilidad nominal. Los negativos presentan unas tonalidades con matices muy agradables. Dado que la tasa de dilución es ajustable a voluntad, las propiedades del revelado pueden ser adaptadas perfectamente al tipo de material utilizado y obtener, de esta forma, el máximo partido (como ejemplo vencer contrastes difíciles).

PRESENTACION

0,25 litro conc.,	art. no. 100152
1 litro conc.,	art. no. 100154

PREPARACION

Una tasa de dilución entre 1+10 y 1+20 será perfectamente útil para el tratamiento de motivos suaves sobre películas de alta sensibilidad. Por el contrario, una tasa entre 1+20 y 1+30 será recomendable en el revelado de películas de baja sensibilidad y para reducir contrastes elevados.

CONSERVACION

La solución de trabajo tiene una duración útil relativamente corta y debe usarse sólo una vez.

ITALIANO

ULTRAFIN

CAMPO DI APPLICAZIONE

Sviluppo a grana fine ad alta concentrazione

Ultrafin è uno sviluppo bianco e nero a grana fine con uno sfruttamento ottimale della sensibilità. I negativi rivelano una buona resa delle tonalità. Poichè la diluizione può essere scelta secondo necessità le caratteristiche dello sviluppo come per esempio la regolazione del contrasto possono essere impostate in maniera ottimale per ogni tipo di pellicola.

CONFEZIONI

0,25 l concentrato	art. no. 100152
1 l concentrato	art. no. 100154

PREPARAZIONE

Le diluizioni 1+10 e 1+20 vengono usate preferibilmente per pellicole ad alta sensibilità. Dovendo compensare contrasti molto forti oppure sviluppare pellicole a bassa sensibilità, si consigliano le diluizioni 1+20 e 1+30.

DURATA

Le soluzioni di lavoro hanno una durata limitata e pertanto sono da usare una sola volta.

NEDERLANDS

ULTRAFIN

GEBRUIK / WERKING

Hooggeconcentreerde fijnkorrelontwikkelaar

Ultrafin is een fijnkorrelig werkende zwartwit ontwikkelaar met een goed gebruik van de filmgevoeligheid. De negatieven tonen een goede nuanciering van de toonwaarden. Omdat de verdunning afgestemd worden kan, zijn de ontwikkeleigenschappen, zoals bijv. de contrastbeheersing, optimaal voor ieder filmmateriaal in te stellen.

VERPAKKING

0,25 liter conc.;	art. nr. 100152
1 liter conc.;	art. nr. 100154

AANMAKEN

De verdunningen 1+10 en 1+20 worden bij voorkeur bij zacht werkende, hooggevoelige films gebruikt. Wanneer hoge contrasten genivelleerd of laaggevoelige films ontwikkeld moeten worden, dan zijn de verdunningen 1+20 en 1+30 aan te bevelen.

HOUDBAARHEID

De gebruikso oplossingen zijn slechts beperkt houdbaar, en dienen daarom vooral als eenmalige ontwikkelaar gebruikt te worden.

DANSK

ULTRAFIN

ANVENDELSESOMRÅDE / VIRKEMÅDE

Højkoncentreret finkornsfremkalder

Ultrafin er en finkornsfremkalder, med god udnyttelse af filmfølsomheden. Negativerne udviser et godt, nuanceret toneomfang. Fortyndingen kan afstemmes, så den passer til optimal fremkaldelse af alt s/hv. filmmateriale, sådan at kontrastproblemer overvindes.

PAKNINGSSTØRRELSER

0,25 liter koncentrat,	art. nr. 100152
1 liter koncentrat,	art. nr. 100154

TILBEREDNING

Fortyndinger 1+10 og 1+20 anvendes til blødt arbejdende, højfølsomme film. Skal høj kontrast udlignes, eller mindre følsomme film fremkaldes, anbefales fortyndinger 1+20 og 1+30.

HOLDBARHED

Brugsopløsningerne er kun begrænset holdbare, derfor skal Ultrafin bruges som engangsfremkalder.

SVENSKA

ULTRAFIN

ANVÄNDING / RESULTAT

Högkoncentrerad finkornsfremkallare

Ultrafin är en finkornsfremkallare för s/v med känslighetsomfång. Negativen erhåller ett mycket gott tonomfång i nyanserna. Eftersom spädningen kan avstämmas, kan framkallningsegenskaperna m. h. t. kontraståtergivningen optimeras för varje filmmaterial.

FÖRPACKNING

0,25 liter koncentrat,	art. nr. 100152
1 liter koncentrat,	art. nr. 100154

SPÄDNING

Spädningsgraderna 1+10 och 1+20 föredras mjukt arbetande och högkänsliga filmer. Önskar man jämna ut högkontraster eller framkallar långsammare filmer, föredras en spädningsgrad på 1+20 eller 1+30.

HÅLLBARHET

Brukslösningarna har begränsad hållbarhet.

PROLONGATION FACTORS

Verlängerungsfaktoren
Facteurs de prolongation
Coefficientes de prolongación
Fattori di allungamento
Verlengingsfactoren
Forlængelsesfaktorer
Förlängningsfaktorer

Dilution Verdünnung Dilución Diluizione Verdunning Fortynding Utspädning	Water Wasser Eau Agua Woda	ULTRAFIN ml conc.	Volume of working solution Volumen der Arbeitslösung Volume de la solution d'emploi Volumenes de las soluciones de empleo Volume della soluzione di lavoro Volumē v.d. gebruikoplossing Mængde af brugsopløsning Volym arbetslösning	Times indicated in table 1 are to be multiplied by the following prolongation factors. Die Zeiten der Tabelle 1 sind mit folgenden Verlängerungsfaktoren zu multiplizieren. Les durées indiquées dans le tableau 1 sont à multiplier par les facteurs de prolongation ci-après. Multiplicar las duraciones que figuran en tabla 1 por los coeficientes de prolongación siguientes. I tempi della tabella 1 sono da moltiplicare con i seguenti fattori di allungamento dei tempi. De regels von tabel 1 moeten met volgende verlengingsfactoren vermenigvuldigd worden. Tiden i tabel 1 skal ganges med følgende forlængelsesfaktorer. Tiderna i tabell 1 skall multipliceras med följande förlängningsfaktorer.	
				1. Film	2. Film* 1.+2. Film
1+10	455	45	500 ml	1,0	1,2
	364	36	400 ml	1,1	1,4
	227	23	250 ml	1,2	1,8
1+20	476	24	500 ml	1,0	1,4
	238	12	250 ml	1,4	-
1+30	484	16	500 ml	1,0	1,5
	242	8	250 ml	1,5	-

*Simultaneously or successively / Anzahl der Filme gleichzeitig oder nacheinander / Traitement simultané ou successif / Revelado simultáneo o sucesivo / Quantità delle pellicole da sviluppare contemporaneamente oppure una dopo l'altra / Voor gelijktijdige of na elkaar te ontwikkelen films / Antal film samtidigt eller efter hinanden / För samtidigt eller efter varandra framkallade filmer.